

Силабус курсу

Вступний корективний курс другої іноземної мови (французької)

Ступінь вищої освіти – перший (бакалаврський) рівень

Галузь знань: 01 Освіта/Педагогіка

Спеціальність: 014.02 Середня освіта. Мова та література (англійська)

Освітньо-професійна програма «Середня освіта (Англійська мова і література)»

Компонент освітньої програми: вибірковий

Рік підготовки, семестр – 2 рік, семестр 3

Кількість кредитів – 6

Мова викладання: французька, українська

Дні занять: згідно розкладу

Консультації: згідно розкладу



Керівник курсу

Кандидат педагогічних наук, доцент Пермякова Ольга Григорівна

Контактна інформація: permyakova.olga@tnpu.edu.ua 0352-43-58-31 (деканат)

Опис дисципліни

Метою викладання навчальної дисципліни “Вступний корективний курс другої іноземної мови (французької)” є формування основ іншомовної (франкомовної) комунікативної компетентності, розвиток вмінь студентів ефективно використовувати набуті лінгвістичні знання в практиці іншомовного та міжособистісного спілкування, правильно добирати потрібні стратегії мовного спілкування у мовленнєвих ситуаціях, коректно й логічно формулювати свої думки відповідно до комунікативних ситуацій, що відповідає рівню A1+ згідно із загальноєвропейськими рекомендаціями з мовної освіти.

Метою вивчення навчальної дисципліни є опанування певного рівня знань, умінь та навичок, який забезпечує спроможність студентів до міжкультурного спілкування в типових побутово-ситуативних комунікативних сферах в усній та письмовій формах.

Структура курсу

Години		Тема	Результати навчання	Завдання
семінари	сам. робота			
Змістовий модуль I. Nous découvrons le français. Présentation. Premier contact.				
4	4	1. Introduction Phonétique. Intonation: question, affirmation. Les styles de la prononciation.	Розуміти особливості будови й функціонування, вміти використовувати артикуляційний апарат для специфічного продукування звуків французької мови. Знати відмінності артикуляції між аналогічними звуками рідної та іноземної мов	Виконання практичних вправ і завдань
4	4	2. Voyelles et consonnes. Transcription. Liaison. Enchaînement.	Знати алфавіт, особливості позначення голосних та приголосних звуків. Вміти читати транскрипцію та самостійно транскрибувати слова	Виконання практичних вправ і завдань
6	4	3. Classification des voyelles (longues et courtes). Prononciation des voyelles.	Розуміти різницю між довгими та короткими звуками, знати їх типові буквені відповідники, вміти ідентифікувати й транскрибувати відповідні фонemi	Виконання практичних вправ і завдань
4	4	4. Faisons connaissance. Se présenter. Formules pour saluer. Prendre congé. Le nom. Le pluriel des noms.	Знати активний словниковий запас згідно запропонованої розмовної теми змістового модуля; особливості вимови французьких слів, правильно вимовляти та інтонувати текст відповідно до поданого матеріалу. Вміти читати і прослуховувати тексти монологічного і діалогічного характеру істотної складності. Розуміти морфологічні ознаки іменника, знати правила та вміти утворювати форми множини	Виконання практичних вправ і завдань, проект-презентація
4	4	5. Communiquer en classe; épeler votre prénom.. Множина іменників Порядок	Розуміти особливості морфологічних ознак дієслова. Знати особові форми та специфіку вживання	Виконання практичних вправ і завдань, тест.

		слів у розповідному реченні. Дієслово-зв'язка <i>être</i> . Звороти <i>c'est</i> та <i>ce sont</i> .	дієслів 'бути, мати'. Вміти читати і прослуховувати тексти монологічного і діалогічного характеру істотної складності.	
4	4	6. Parler de soi. Les verbes du I groupe. Conjugaison au présent. Négation.	Знати особливості утворення та вживання теперішнього неозначеного часу. Вміти використовувати відповідні форми в усному й писемному мовленні. Вміти вживати заперечну форму.	Виконання практичних вправ і завдань, проєкт-презентація
4	4	7. Présenter quelqu'un. L'article. Les formes de l'article.	Розуміти мовне явище, знати особливості та загальні правила вживання артикля	Виконання практичних вправ і завдань
4	6	8. Faire connaissance. Les pronoms. Pronom on.	Знати особливості творення та вживання особових, присвійних та питальних займенників	Виконання практичних вправ і завдань
4	4	9. Communication. Les Nombres cardinaux\ordinaux.	Розуміти та знати правила творення кількісних та порядкових числівників	Виконання практичних вправ і завдань
6	4	10. Parler de sa famille. L'ordre des mots dans la phrase.	Знати особливості порядку слів в англomовному висловлюванні. Вміти сконструювати повноцінне граматично коректне речення	Виконання практичних вправ і завдань
6	6	11. Communication. Parler de sa famille. Poser des questions sur l'identité. S'excuser. Remercier.	Вміти утворювати типи питальних речень. Володіти основними інтонайними зразками.	Виконання практичних вправ і завдань, тест, проєкт-презентація
Змістовий модуль II. La vie quotidienne				
4	4	1. L'aspect physique et la personnalité. Les nombres et les couleurs. Les pronoms démonstratifs.	Знати лексику, що стосується речей, які оточують нас у повсякденних обставинах. Вміти використовувати вказівні займенники, назви речей, зазначаючи їх кольори та кількість для реалізації простих комунікативних актів	Виконання практичних вправ і завдань, кейси, тест
4	4	2. Les pays et les nationalités. Dire sa nationalité.	Знати назви країн, столиць та національностей. Вміти ефективно реалізувати тематичне монологічне та діалогічне мовлення	Виконання практичних вправ і завдань, тест, проєкт-презентація
6	6	3. Parler d'une personne. Les nationalités et les langues.	Вміти презентувати в усному та писемному мовленні інформацію, що стосується особистих даних	Виконання практичних вправ і завдань
6	6	4. Les temps (future	Знати та вміти	Виконання

		proche, passé immédiat).	використовувати в усному й писемному мовленні коректні граматичні форми минулого, майбутнього та майбутнього з точки зору минулого неозначених часів	практичних вправ і завдань, тест, проект-презентація
6	6	5. Décrire une personne: son physique et son caractère.	Знати лексичний матеріал і вміти реалізувати мовний намір у ситуаціях, що стосується опису зовнішності людей та сімейних зв'язків. Вміти утворювати ступені порівняння прикметників.	Виконання практичних вправ і завдань, тест, проект-презентація
6	4	6. Poser des questions sur les activités quotidiennes.	Знати лексичний матеріал, що стосується опису рухів, фізичних дій, повсякденних занять та вміти доцільно використовувати його в усному та писемному мовленні	Виконання практичних вправ і завдань, дискусія, проект-презентація
6	4	7. La météo. Quel temps fait-il? Le changement de temps.	Знати та вміти використовувати в усному та писемному монологічному й діалогічному мовленні лексичний матеріал, що стосується опису погодних умов та почуттів.	Виконання практичних вправ і завдань, дискусія, проект-презентація
8	4	8. Se situer dans l'espace. Demander une information, direction. Les prépositions.	Знати та вміти доцільно використовувати прийменники часу, місця та напрямку для реалізації усного та писемного мовлення	Виконання практичних вправ і завдань, дискусія, проект-презентація

Індекс в матриці ОП	Програмні компетентності
ЗК3	Здатність навчатися та продовжувати навчання із значним ступенем автономності для оволодіння сучасними знаннями
ЗК5	Здатність спілкуватися іноземною мовою
ЗК6	Здатність застосовувати знання у практичних ситуаціях професійної або навчальної діяльності.
ЗК7	Здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу
ЗК8	Здатність бути критичним і самокритичним, генерувати нові ідеї,

	працювати в команді.
ЗК10	Здатність користуватися інформаційними та комунікаційними технологіями у швидкоплинних умовах сьогодення
ФК3	Здатність здійснювати письмове та усне спілкування іноземною мовою у різних регістрах, відповідно до жанровостильових різновидів з метою розв'язання комунікативних завдань.
ФК5	Здатність використовувати професійні знання і практичні навички в галузі лінгвістики, літературознавства, зарубіжної літератури.
ФК6	Здатність використовувати професійні знання і практичні навички в галузі лінгвістики, літературознавства, зарубіжної літератури.
ФК9	Здатність планувати, організувати, здійснювати прикладне мікродослідження з предметної спеціальності, систематизувати, аналізувати, інтерпретувати та представляти його результати
	Програмні результати навчання
ПРН5	Знати мовні норми з державної, англійської та другої іноземної мов, соціокультурну ситуацію розвитку іноземних мов, особливості використання мовних одиниць у певному контексті.
ПРН6	Вміти використовувати іноземні мови (англійську, німецьку або французьку) в усній та письмовій формах, у різних жанрово-стильових різновидах і регістрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у побутовій, суспільній, навчальній, професійній, науковій сферах.

Літературні джерела

Базова

1. Г.Драненко DALF français, niveau avancé Навчальний посібник для вищих навчальних закладів Київ, Ірпінь: ВТФ "Перун", 2004.
2. Костюк О. Л. Français, niveau intermédiaire DELF: Навч. посіб.для вищ. навч. закл. – Київ; Ірпінь: ВТФ «Перун», 2001. – 224с.
3. Комірна Є.В., Самойлова О.П. Manuel de français : première année К.: Ірпінь, Перун, 2007. - 488 с.
- 4.Крючков Г.Г. Французька мова. Початковий курс. Підручник. – К. : Вища шк., 2009. – 367 с.
- 5.Лисенко О.М. Посібник з граматики французької мови. – Видавець В.Карпенко, - Київ, 2005. – 225с.
- 6.Лисенко О.М. Функціональна грамика французької мови. Артикль. – Видавець В.Карпенко, - Київ, 2003. – 151с.
- 7.Никольська Е.К., Гольденберг Т.Ю. Грамика французької мови
8. Опацький С. Є. Français, niveau débutant: Підруч. для вищ. навч. закл. – К.; Ірпінь: «Перун», 2003. – 312 с.: іл.
- 9.Попова И. Н. и др. Французский язык: учебник для 1 курса институтов и факультетов иностранных языков. – 19-е стереотипное. – М., 2003. – 576с.
10. Федорова Л. О. 15 уроків французької мови. –Київ: «Ленвіт», 1997. – 208с.
11. Courtilon Janine, Guyot-Clément Christine Campus 4 Méthode de français.CLE international, 2005 – 173 p
12. Hirschsprung Nathalie, Tricot Tony Cosmopolite 1 Méthode de français A1 Hachette Livre, 2017. – 221 p.

13. Miquel Claire Vite et bien1 A1A2 Méthode rapide pour adultes.CLE international, 2010–191 p.

Допоміжна література

1. Бубняк Г. М., Бубняк Р. А., Пермякова О. Г. A vous de lire.(Метод.вказівки до самостійної та індивідуальної роботи студентів Тернопіль: ТНПУ імені В. Гнатюка, 2008. – 117 с.
2. Бубняк Г. М., Бубняк Р. А. Навчальний посібник «Французька мова для магістрантів немовних спеціальностей» – Тернопіль: ТНПУ ім. В.Гнатюка, 2011. – 103 с.
3. Бубняк Г.М. Бубняк Р.А., Яблонська – Юсик І. В. La France et les pays francophones Навчальний посібник з країнознавства Франції для студентів IV-V курсів факультету іноземних мов– Тернопіль. – 2012. – 140 с.
4. Бубняк Г.М., Бубняк Р.А.Пежинська О.М., Пермякова О.Г. «Exercices de révisions». Методичний посібник для студентів II-III курсів факультету іноземних мов. Тернопіль: ТНПУ імені В. Гнатюка, 2015. – 133 с.
5. Бубняк Г.М., Бубняк Р.А., Дзись Г.С., Качмар О.В. Тестові завдання з французької мови / Укладачі: Бубняк Г.М., Бубняк Р.А., Дзись Г.С., Качмар О.В. та ін. – Тернопіль: ТДПУ імені Володимира Гнатюка, 2004. – 122 с. (видання перше).
6. Бубняк Г.М., Бубняк Р.А., Косович О.В., Пежинська О.М. Lecture facile. Навчальний посібник з французької мови для студентів, які вивчають французьку як другу іноземну мову. – Тернопіль: ТНПУ імені В. Гнатюка, 2020. – 116 с.
7. Бубняк Г.М., Бубняк Р.А., Косович О.В., Пежинська О.М., Сокол М.О.. Belles lectures. Навчальний посібник з французької мови для студентів, які вивчають французьку як другу іноземну мову. – Тернопіль: ТНПУ імені В. Гнатюка, 2020. – 100 с.
8. Бубняк Г.М., Бубняк Р.А., Косович О.В., Пежинська О.М. Lire et comprendre. Навчально-методичний посібник з французької мови для студентів I-II курсу. – Тернопіль: ТНПУ імені В. Гнатюка, 2021. – 116с.
9. Bescherelle. La grammaire pour tous. – Paris, Hatier, 1997. – 537p
10. Daudet Alfonse Lettres de mon moulin . - Melison-Hirchwald Gabrielle.- 2008
11. Gavalda Anna. Je voudrais que quelqu'un m'attende quelque part. _recueil de nouvellesLe Dilettante. 1999.
12. Gavalda Anna.Ensemble c'est tout. – Le Dilettante. – 2004
13. Jouette André. L'essentiel de la grammaire française. – Paris, Maxi poche, 2002. – 284p.
- 14.

Revues

1. Français (annabrevet 2004) Hatier2003-207p.
2. Science et Vie mensuel 2000-2003.
3. Ça m'intéresse hebdomadaire
4. Le français dans le monde mensuel

Dictionnaires

1. Le Nouveau Petit Robert. Nouvelle édition du Petit Robert de Paul Robert . Dictionnaires- le Robert. –Paris. 2006. 2952.
2. Dauzat Ch Rostaing. Dictionnaire étymologique des noms des lieux en France deuxième édition revue et complétée par Librerie Guénégaud. - Paris 1989. – 738p.
3. Le maxidico. Dictionnaire encyclopédique de la française. – Edition de la Connaissance, 1996. – 1718p
4. Rey Allain. Le Robert encyclopédique des noms propres Edition 2009.- 2470p.

Інформаційні ресурси:

1. <http://www.orthographe-recommandee.info>
2. <http://www.academie-francaise.fr>
3. <https://www.cairn.info/revue-le-francais-aujour>
4. <https://www.erudit.org/revue/ttr/.../037403ar.pdf>
5. www.fabula.org/.../theories-et-pratiques-de-la-tr..
6. bbouillon.free.fr/univ/hl/hl.htm
7. [www.linux-france.org/prj/jargonf/;](http://www.linux-france.org/prj/jargonf/)
8. www.internet.gouv.fr, www.cned.fr,
9. <http://histoire.info.online.fr/biblio.html>;
10. www.ipm.ud.ac.be/jpm/EnseignDist.htm;
11. www.olf.gouv.qc.ca;

Політика оцінювання

- **Політика щодо дедлайнів та перескладання:** Роботи, які здаються із порушенням термінів без поважних причин, оцінюються на нижчу оцінку (75% від можливої максимальної кількості балів за вид діяльності балів). Перескладання модулів відбувається із дозволу деканату за наявності поважних причин (наприклад, лікарняний).
- **Політика щодо академічної доброчесності:** Списування під час контрольних робіт та екзамену заборонені (в т.ч. із використанням мобільних девайсів). Мобільні пристрої дозволяється використовувати лише під час он-лайн тестування та підготовки практичних завдань в процесі заняття.
- **Політика щодо відвідування:** Відвідування занять є обов'язковим компонентом оцінювання, за яке нараховуються бали. За об'єктивних причин (наприклад, хвороба, працевлаштування, міжнародне стажування) навчання може відбуватись в он-лайн формі за погодженням із керівником курсу.
- **Поточний контроль:** Усне опитування в ході практичних занять, перевірка завдань (у тому числі самостійної роботи), оцінювання правильності вирішення тестових та практичних завдань на практичних заняттях.

Оцінювання

Остаточна оцінка за курс розраховується наступним чином:

Види оцінювання	% від остаточної оцінки
Модуль 1 усне опитування, завдання, тести, проекти	30
Модуль 2 усне опитування, завдання, тести, проекти	30
ІНДЗ/проект	20
Підсумковий контроль	20
Всього	100

Шкала оцінювання студентів

ECTS	Бали	Зміст
A	90-100	відмінно
B	85-89	добре
C	75-84	добре
D	65-74	задовільно
E	60-64	достатньо
FX	35-59	незадовільно з можливістю повторного складанн
F	1-34	незадовільно з обов'язковим повторним курсом